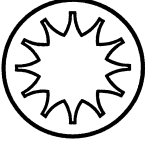


Anziehvorschrift für Zylinderkopf Tightening Instructions for Cylinder Head Instructions de serrage pour culasse Prescripciones de apriete para culatas		383.290 passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	 Das Original																					
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo																								
 057.260 M12x166-10.9 Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete																								
<table border="0"> <tr> <td>Anziehen/</td> <td>✱</td> <td>40 Nm</td> </tr> <tr> <td>Tightening/</td> <td>➤</td> <td>60 Nm</td> </tr> <tr> <td>Serrage/</td> <td>➤</td> <td>90°</td> </tr> <tr> <td>Apriete</td> <td>➤</td> <td>90°</td> </tr> <tr> <td></td> <td>➤</td> <td>90°</td> </tr> <tr> <td></td> <td>➤</td> <td>90°</td> </tr> <tr> <td></td> <td>☐</td> <td>90° lösen/slacken</td> </tr> </table>				Anziehen/	✱	40 Nm	Tightening/	➤	60 Nm	Serrage/	➤	90°	Apriete	➤	90°		➤	90°		➤	90°		☐	90° lösen/slacken
Anziehen/	✱	40 Nm																						
Tightening/	➤	60 Nm																						
Serrage/	➤	90°																						
Apriete	➤	90°																						
	➤	90°																						
	➤	90°																						
	☐	90° lösen/slacken																						
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion																								
✱	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos																				
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)																				
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo																				
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera																				
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro																				
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor																								
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601		*383.290*																						